قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

ئالتۇن پالتا

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

بۇ كىتاب جۇڭگو چاتما رەسىملەر نەشرىياتىنىڭ 1997 - يىل 5 - ئاي 1 - نەشرى، 1998 - يىل 3 - ئاي 3 - باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى.

ئالتۇن پالتا

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر توپلىمى (5)

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت - فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلدى
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 1194mm×889، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 - يىل 1 - ئاي 1 - نەشرى، 2011 - يىل 4 - ئاي 7 - بېسىلىشى
ISBN 978 - 7 - 80547 - 815 - 9

بىر يۈرۈش باھاسى: 10.80 يۈەن، پارچە باھاسى: 1.80 يۈەن

Scanned by CamScanner

قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

ئالتۇن پالتا

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: شياۋ شى
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھىنۇر غوپۇر

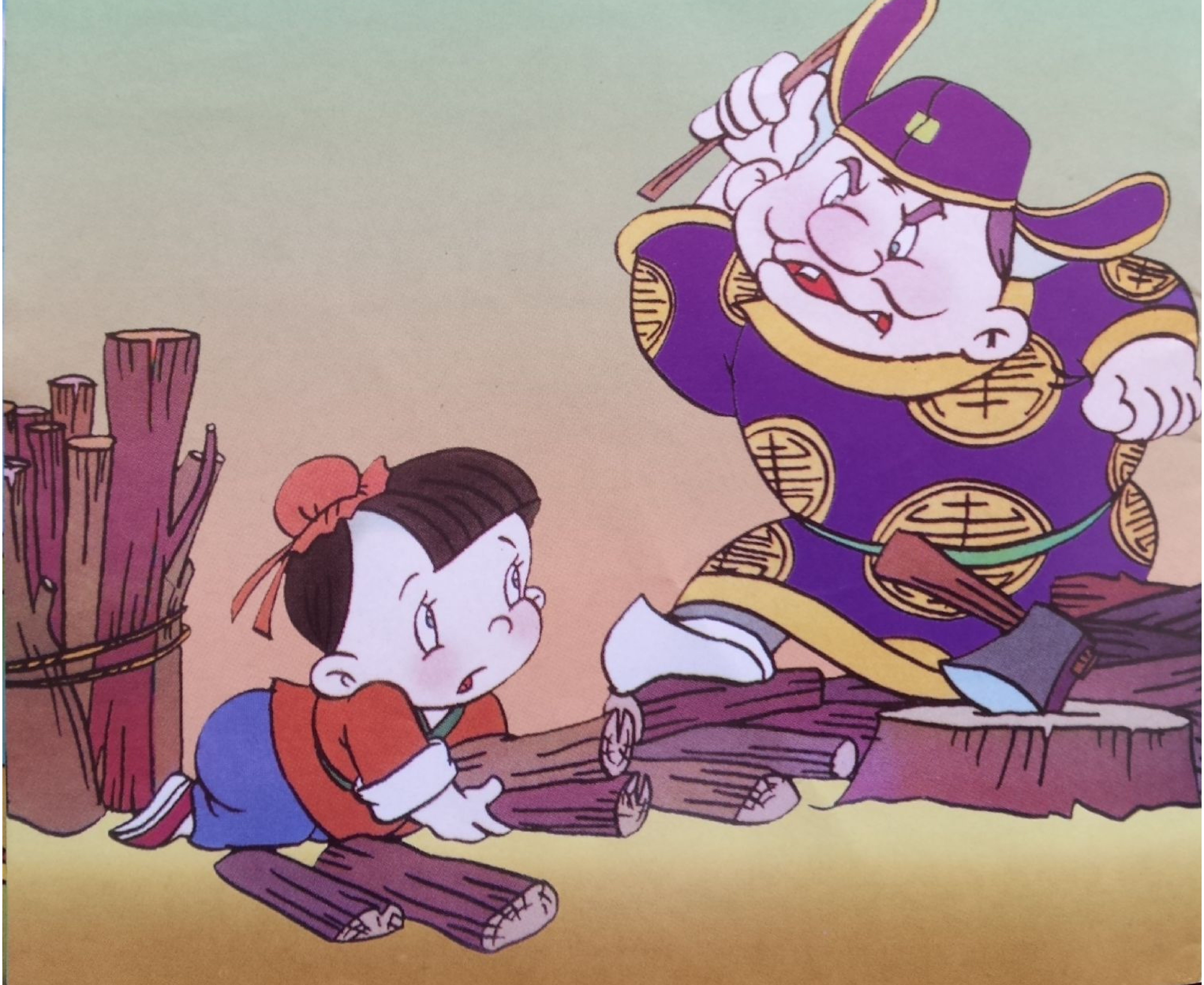
شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

Scanned by CamScanner

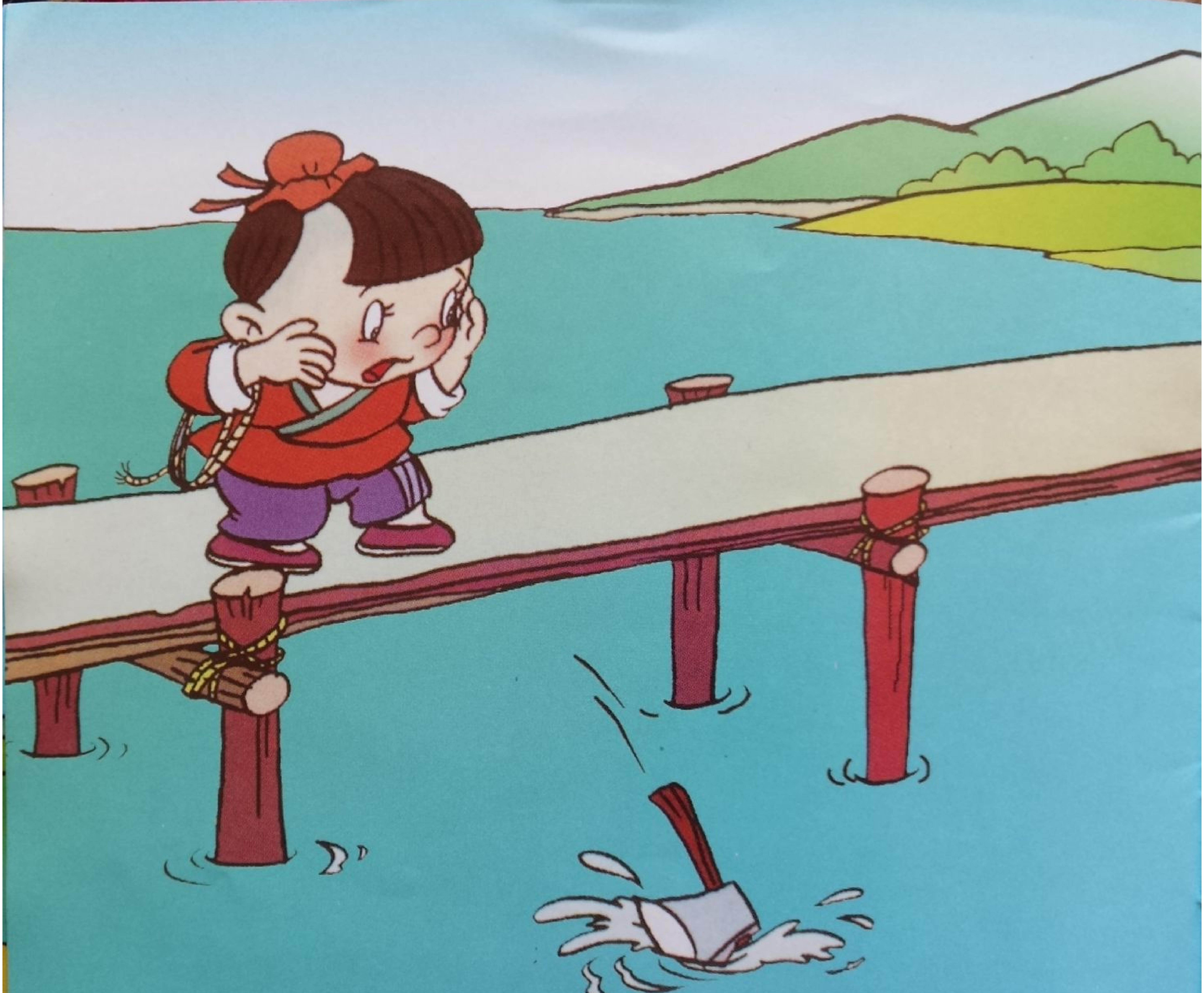
1. بۇرۇنقى زاماندا چېڭ شى ئىسىملىك بىر بالا بولغان ئىكەن. ئۇنىڭ ئائىلىسى نامرات بولغاچقا، ئاتا-ئانىسى ئۇنى باقالماي پومېشچىكنىڭ ئۆيىگە چاكارلىققا بېرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

2. چيڭ شى ئەتىگەندىن-كەچكىچە توختىماي ئىشلىسىمۇ، پومېشچىك ئۇنى ھۇ-رۇن دەپ تىللايدىكەن، دۇمبالايدىكەن.



3. بىركۈنى چېڭ شى تاغقا ئوتۇن كەسكىلى بېرىپتۇ.

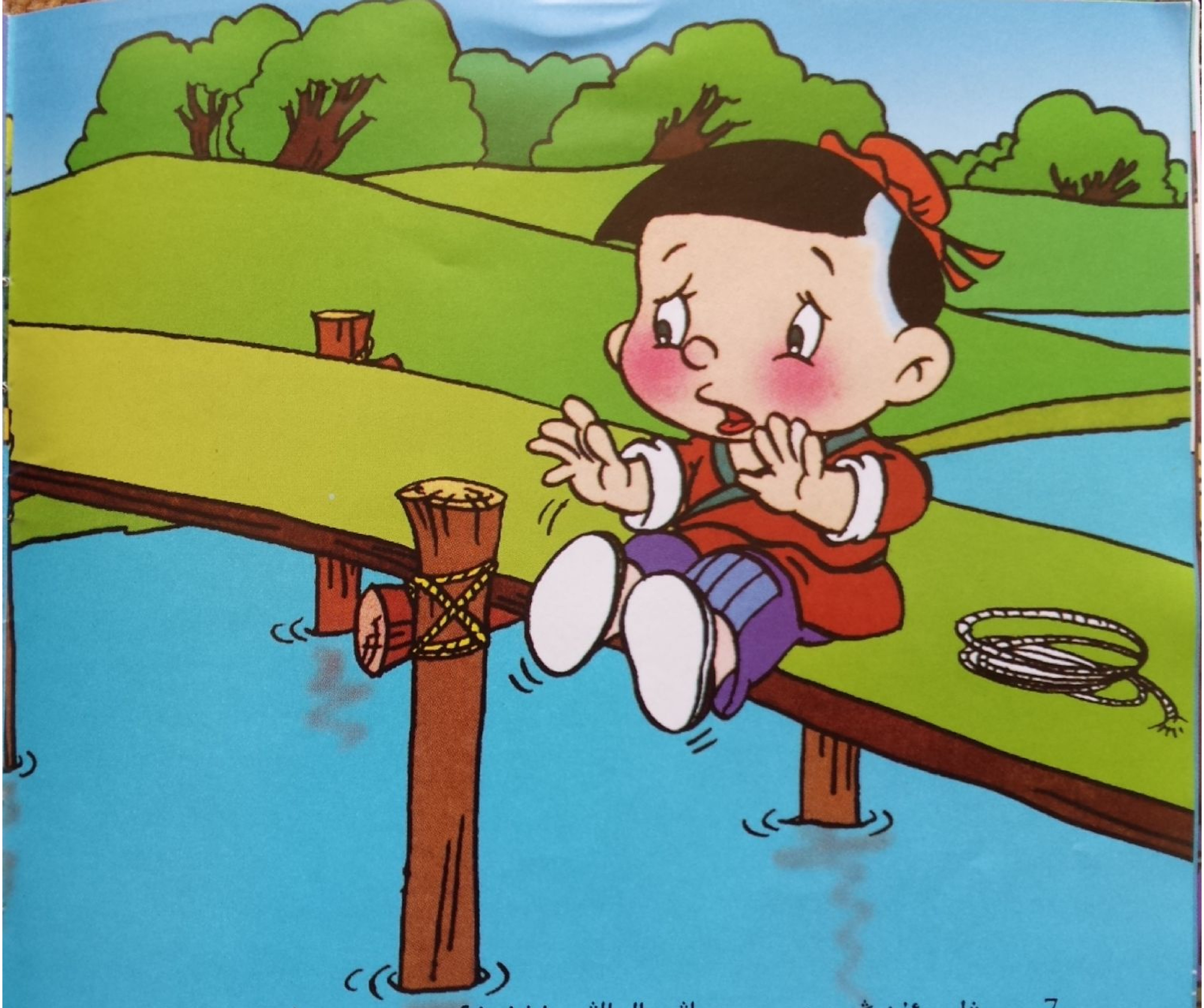


4. ئۇ كۆۋرۈكتىن ئۆتۈۋاتقاندا، ئېھتىياتسىزلىقتىن پالتىسى دەرياغا چۈشۈپ كېتىپتۇ. ئۇ چوڭقۇر ھەم تېز ئېقىۋاتقان دەريا سۈيىگە قارىغىنىچە، كۆڭلى يېرىم بولۇپ يىغلاپ كېتىپتۇ.

5. دەل شۇ پەيتتە ئاپئاق ساقاللىق بىر
بوۋاي ئۇنىڭ ئالدىدا پەيدا بولۇپ، ئۇنىڭدىن:
«بالام، نېمىشقا يىغلايسەن؟» دەپ سوراپتۇ.
چېڭ شى پالتىسىنىڭ دەرياغا چۈشۈپ كەت-
كەنلىكىنى ئېيتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

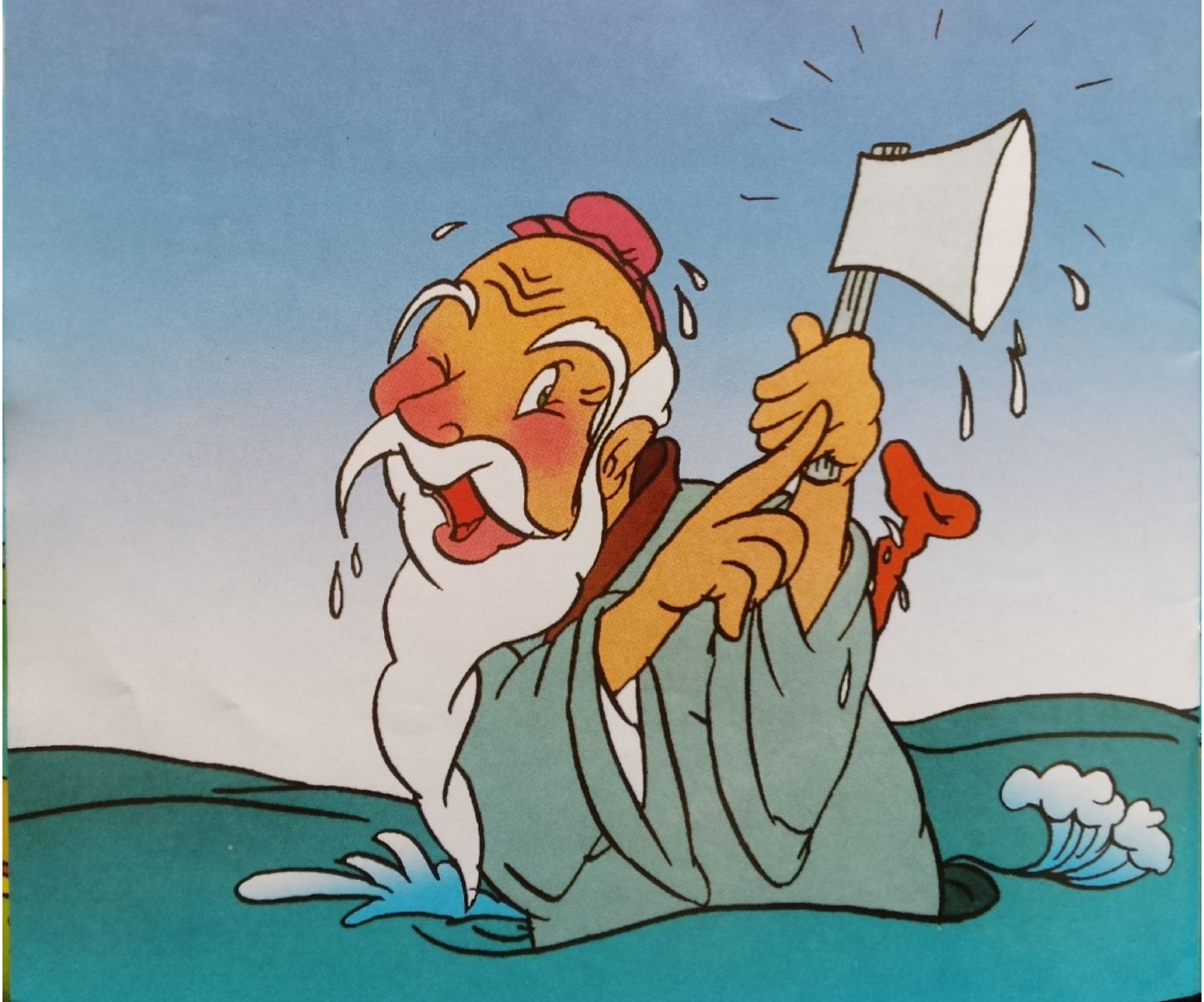
6. بوۋاي ئۇنىڭغا: «بالام يىغلىمىغىن، پالتاڭنى مەن سۇدىن ئەپچىـ
قىپ بېرەي» دەپ، پولتۇڭ قىلىپلا دەرياغا چۈشۈپ بىر ئالتۇن پالتىنى
ئېلىپ چىقىپتۇ.



7. بوۋاي ئۆنىگدىن: «سېنىڭ پالتاڭ مۇشۇمۇ؟» دەپ سوراپتۇ. چېكەتكە شى بېشىنى چايقاپ: «رەھمەت بوۋا، بۇ پالتا مېنىڭ ئەمەس» دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

Scanned by CamScanner

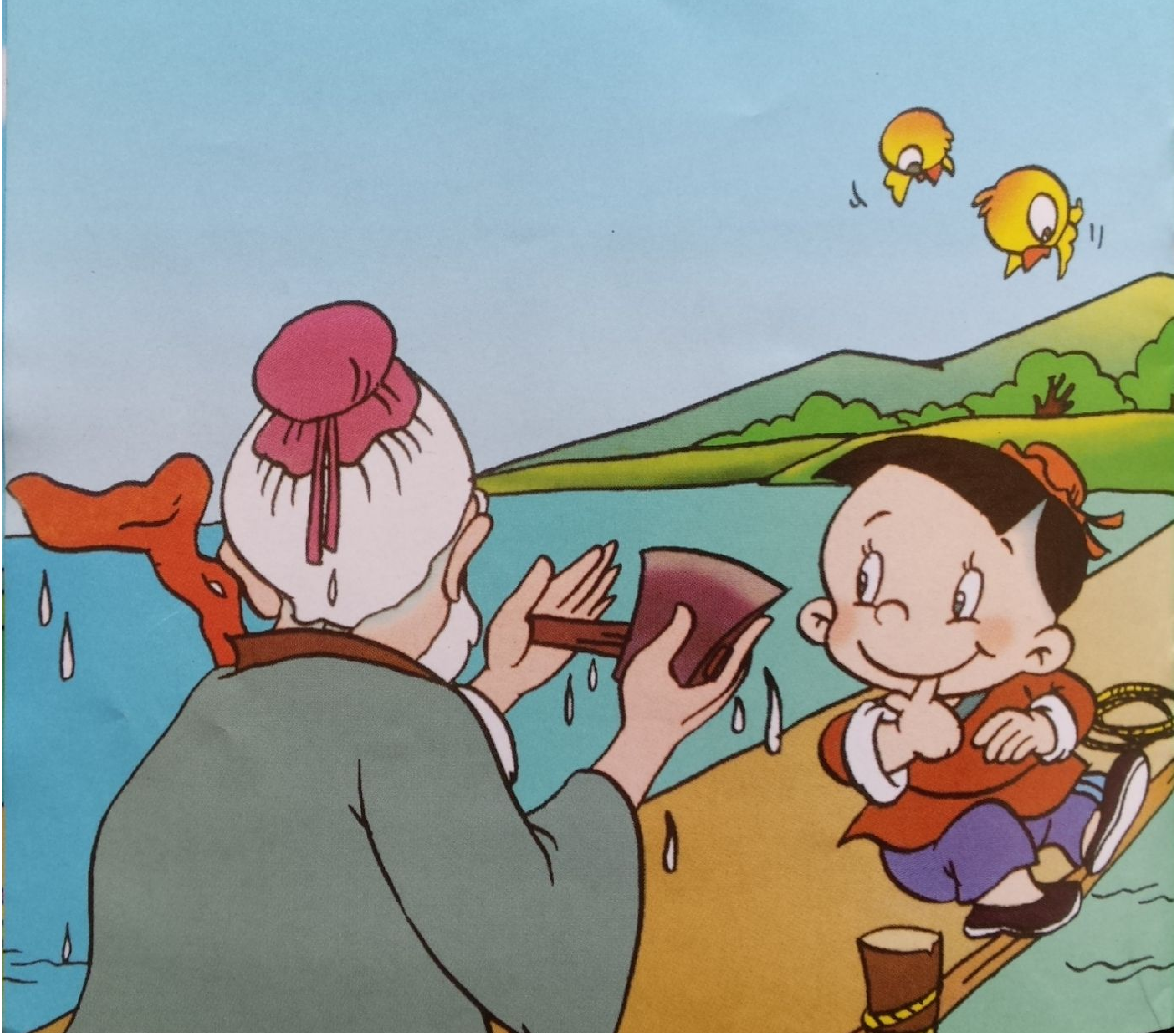
8. بوۋاي دەرياغا يەنە شۇڭغۇپ كىرىپ، بىر كۈمۈش پالتا ئېلىپ چىقىپ: «بالام،
سېنىڭ پالتاڭ مۇشۇمۇ؟» دەپ سوراپتۇ.



9. قارىسا، بوۋاينىڭ قولىدىكى كۆ-
مۈش پالتا پارقىراپ تۇرغۇدەك. چېكى شى
بېشىنى يەنە چايقاپ: «رەھمەت، بۇ پالتا
مېنىڭ ئەمەس» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

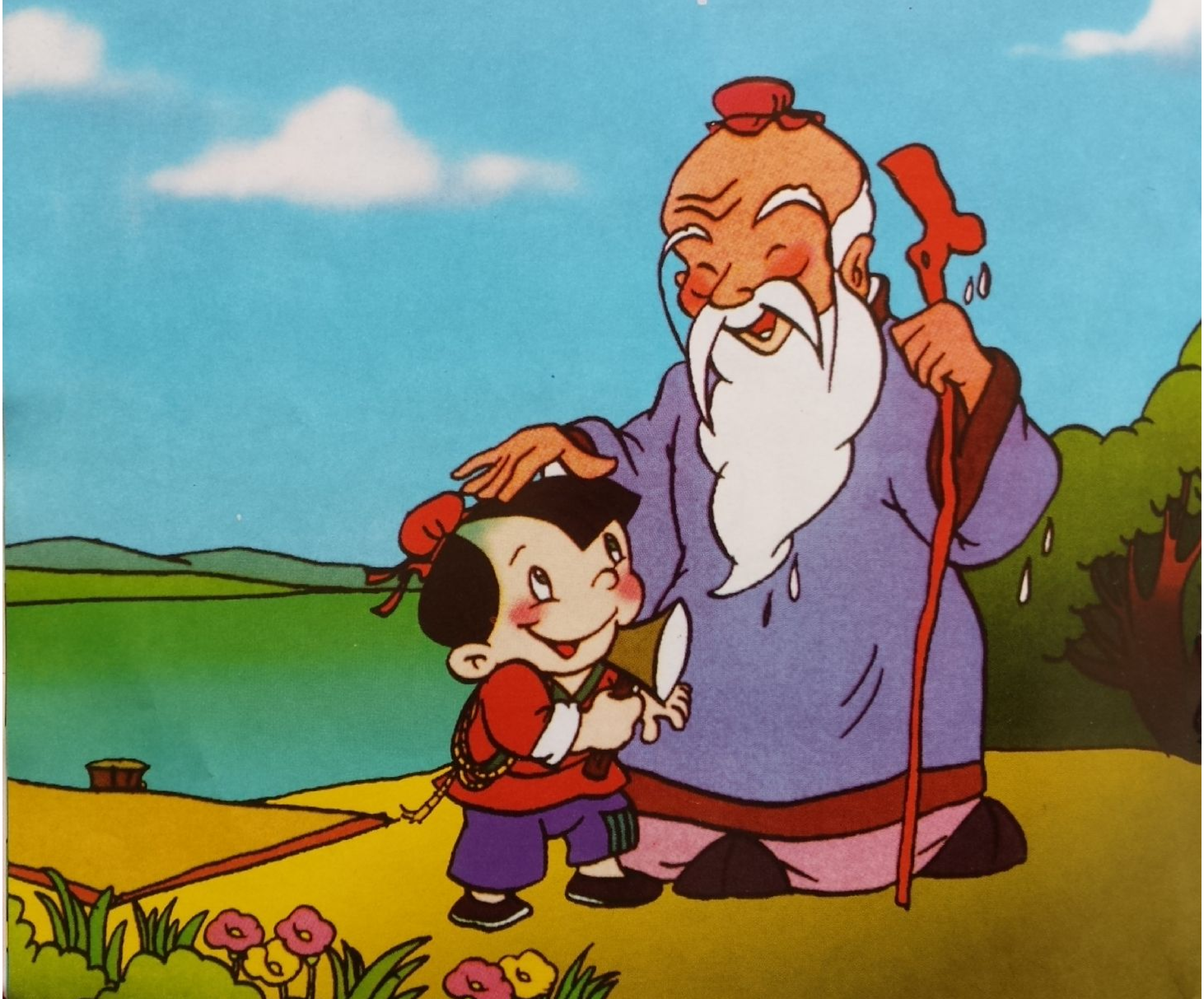
10. بوۋاي دەرياغا يەنە شۇڭغۇپ كىرىپ كېتىپ، بىر قارا تۆمۈر پالتىنى ئەپچىقىپ: «بالام، بۇ پالتا سېنىڭمۇ؟» دەپ سوراپتۇ.



Scanned by CamScanner

11. چېڭ شى خۇشاللىقىدىن سەكرەپ كېتىپتۇ. ئۇ پالتىنى قولىغا ئېلىپ، بوۋايغا توختىماي رەھمەت ئېيتىپتۇ.

12. بوۋاي چېڭ شىنىڭ بېشىنى سىلاپ تۇرۇپ: «سەن ھەقىقەتەن سەمىمىي، ياخشى بالا ئىكەنسەن، سەن مەڭگۈ خۇشال-خۇرام، بەختلىك تۇرمۇش كەچۈرەلەيسەن» دەپتۇ.



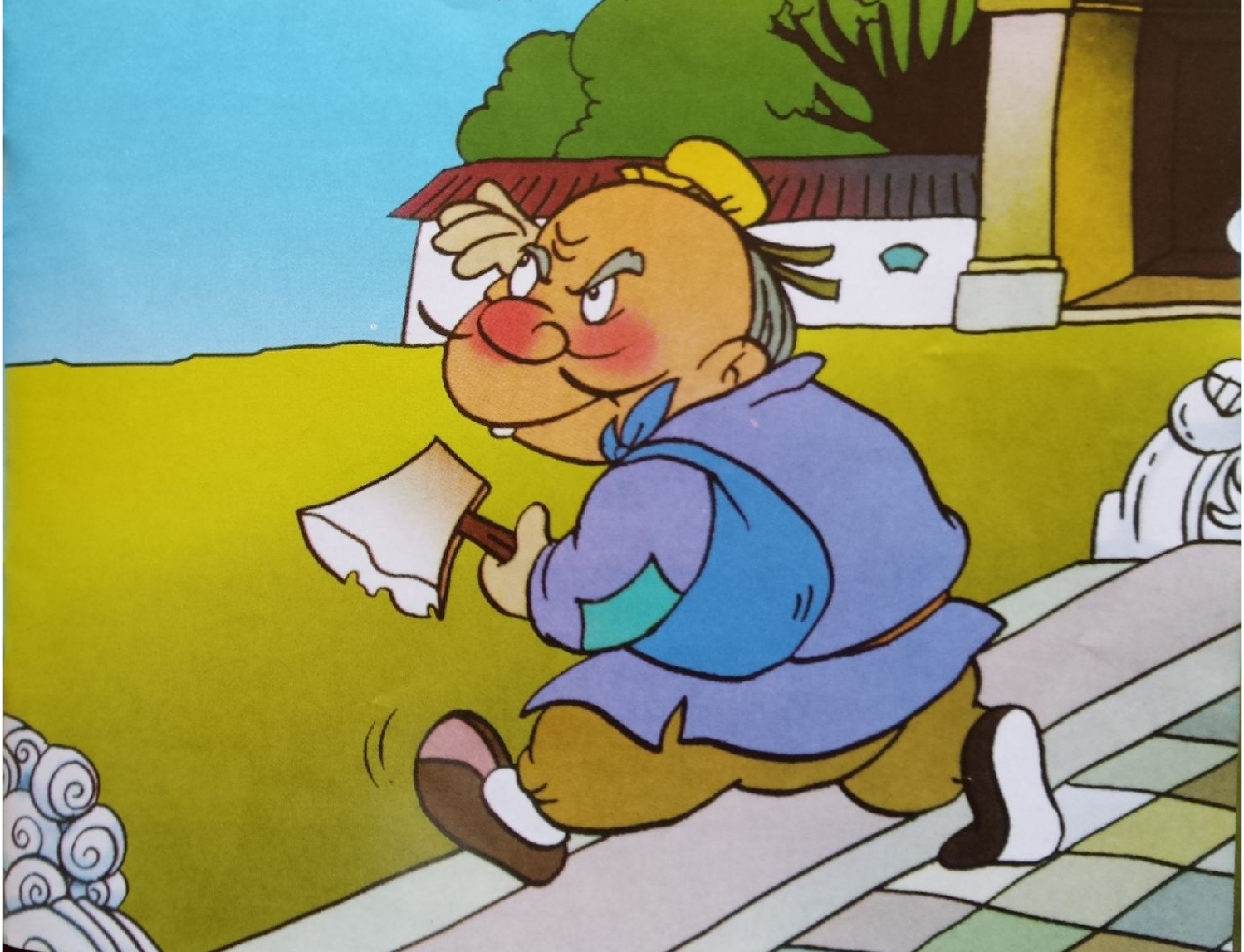
Scanned by CamScanner

13. بوۋاي توقان پالتىدا ئوتۇن ناھايىتى تېز كېسىلىدىكەن. ھايال بولمايلا چېكىشى بىر باغلام ئوتۇننى كېسىپ بولۇپ ئۆيگە قايتىپتۇ.

Scanned by CamScanner

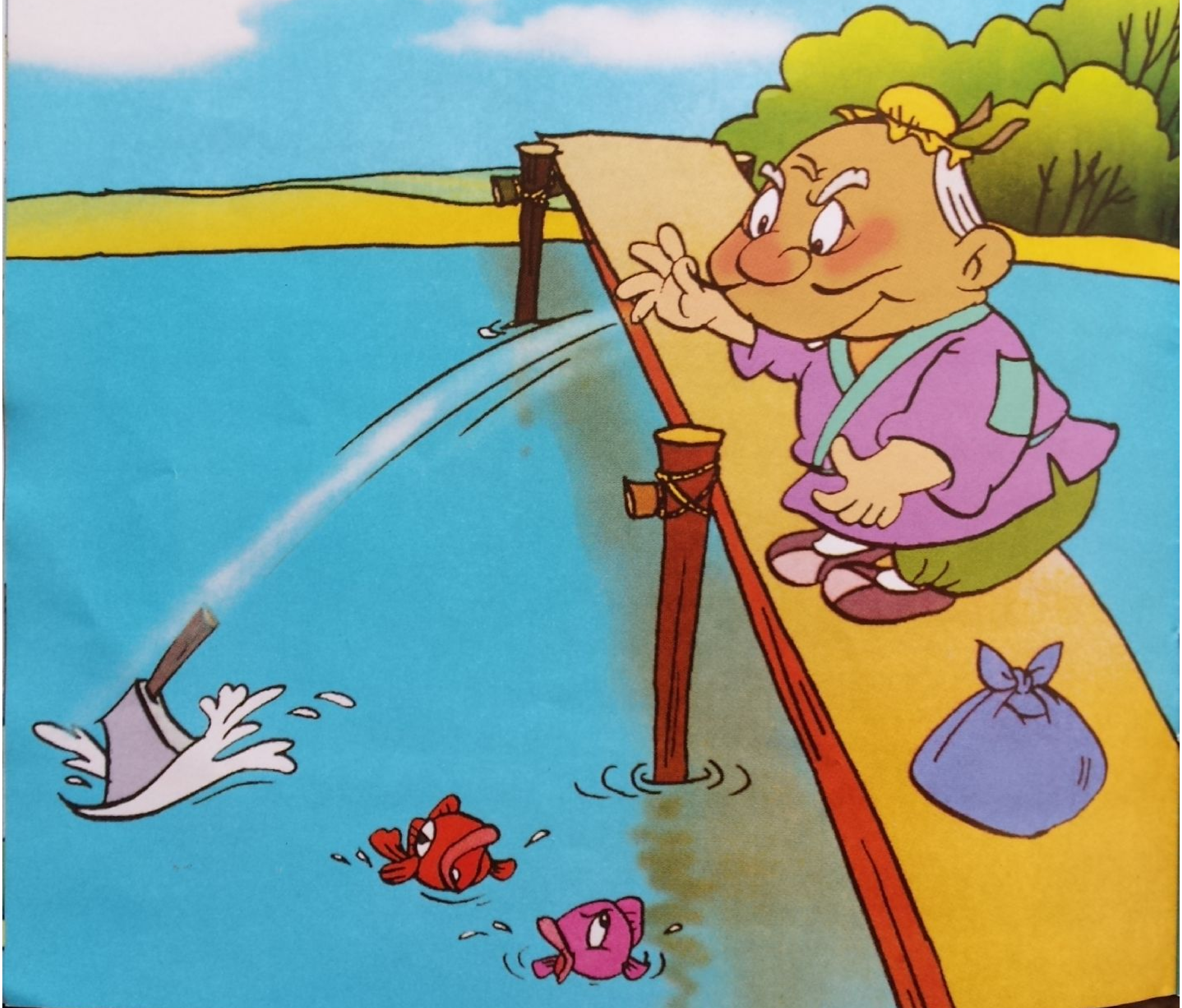
14. پومېشچىك ئۇنىڭ بالدۇرلا قايتىپ كەلگەنلىكىنى كۆرۈپ،ئۇنى يەنە ھۇرۇن، ھارامزادە دەپ تىللاپتۇ. چېكى شى بولغان ئىشنىڭ جەريانىنى سۆزلەپ بەرگەنىكەن، پومېشچىك ئۇنى دۆت، ھاماقەت دەپ تىللاپ كېتىپ-تۇ.

15. ئىككىنچى كۈنى سەھەردە
پومېشچىك ئوتۇن كەسكۈچى قىياپە-
تىدە ياسىنىپ،ئەسكى پالتىدىن بىر-
نى ئېلىپ تاغقا ئوتۇن كەسكىلى مې-
ڭىپتۇ.

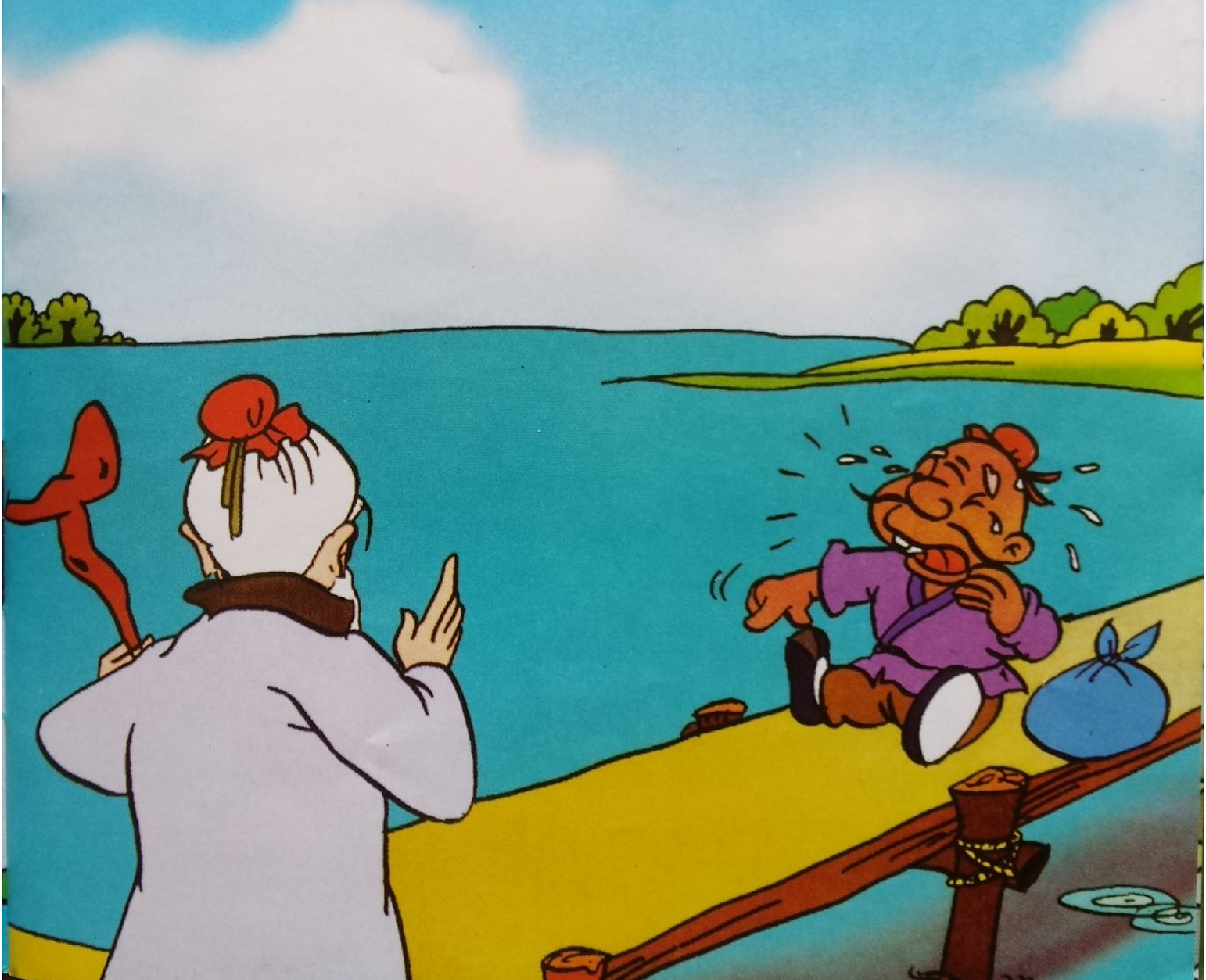


Scanned by CamScanner

16. پومېشچىك كۆرۈكتىن ئۆتۈۋېتىپ پالتىنى قەستەن دەرياغا تاشلىۋېتىپ، يالغاندىن يىغلاشقا باشلاپتۇ.



17. بوۋاي پەيدا بولۇشىغا، پومېشچىك يىغلاپ تۇرۇپ: «پالتام دەرياغا
چۈشۈپ كەتتى، قايتىپ بارسام جېنىم ئامان قالمايدۇ، مېنى قۇتقۇزۇۋال-
سىڭىز» دەپتۇ.



Scanned by CamScanner

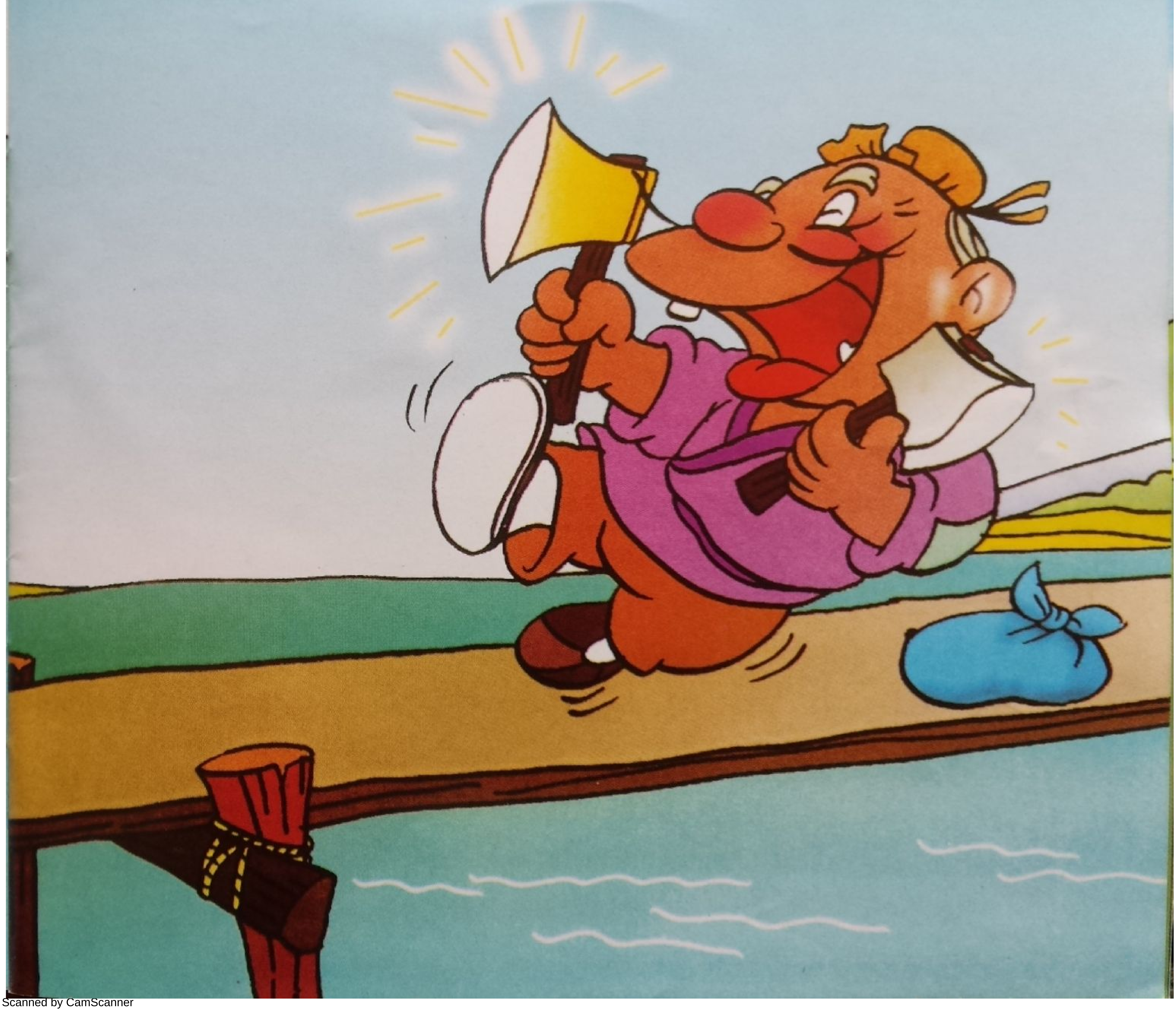
18. بوۋاي هېلىقى تۆمۈر پالتىنى ئېلىپ چىققان ئىكەن، پومېشچىك كۆرۈپلا بېشىنى چايقاپ: «بۇ پالتا مېنىڭ ئەمەس، بۇ پالتا مېنىڭ ئە-
مەس!» دەپتۇ.

Scanned by CamScanner

19. بوۋاي ئۆندىمەستىن بىر كۆمۈش پالتىنى ئېلىپ چىقىپتۇ، پومېشچىك ئالدىراقسانلىق بىلەن: «كۆمۈش پالتىمۇ يامان ئەمەس ئىكەن، ئەڭ ياخشىسى ئالتۇن پالتا بولسا بولاتتى» دەپتۇ.

20. بوۋاي كۈمۈش پالتىنى پومېشچىكنىڭ يېنىغا قويۇپ، دەريادىن يەنە بىر ئالتۇن پالتىنى ئېلىپ چىقىپتۇ. بۇنى كۆرگەن پومېشچىك ئالتۇن پالتا بەك ياخشى ئىكەن، دەپ ۋارقىراپ كېتىپتۇ.

21. پومېشچىك ئالتۇن پالتا بىلەن كۈمۈش پالتىنى ئېلىپ،خۇشال-
لىقتىن ئاغزى قۇلىقىغا يېتىپتۇ. بوۋاي دەرھال كۆزدىن غايىب بوپتۇ.



22. پومېشچىك خۇشاللىقتىن قىن-قىنىغا پاتماي بىر تاقلىغان ئىكەن، ئېھتىياتسىزلىقتىن دەرياغا چۈشۈپ كېتىپ تۇنجۇقۇپ ئۆلۈپتۇ.

Scanned by CamScanner

23. چېكڭ شى ئۆز ئۆيىگە قايتىپ كەلگەندىن كېيىن، ھېلىقى تۆمۈر پالتىسى بىلەن ھەر كۈنى تاغدىن ئوتۇن كېسىپ شەھەرگە ئەكىرىپ سېتىپ، بىر ئائىلە كىشىلىرىنى ياخشى تۇرمۇشقا ئېرىشتۈ- رۈپتۇ.

Scanned by CamScanner

本书根据中国连环画出版社 1997 年 5 月第一版，1998 年 3 月第三次印刷版本选译出版。

金斧头

红蜻蜓丛书(5)

新疆美术摄影出版社出版发行

新疆新华书店经销

新疆新华华龙印务有限责任公司印刷

889 × 1194 毫米　48 开　0.5 印张

2000 年 1 月第 1 版　2011 年 4 月第 7 次印刷

ISBN 978 - 7 - 80547 - 815 - 9

总定价:10.80 元　每册价:1.80 元(维)

Scanned by CamScanner

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۇل تۇرسۇن
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-815-9

总定价:10.80元 每册价:1.80元(维)

Scanned by CamScanner